Sezione restauro di libri e carta = Fachbereich Buch- und Papierrestaurierung = Section restauration de livres et papier = Sección restauración de libro y papel = Department book and paper conservation

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Librarium : Zeitschrift der Schweizerischen Bibliophilen-Gesellschaft = revue de la Société Suisse des Bibliophiles**

Band (Jahr): **52 (2009)**

Heft -: **Concorso internazionale di rilegatura bel libro '09 = Internationaler Bucheinbandwettbewerb bel libro '09 = Concours international de la reliure d'art bel libro '09 = Concurso internacional de encuadenacion bel libro '09 = International bookbinding competition bel libro '09**

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-388875

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Sezione restauro di libri e carta

Il perfezionamento professionale per restauratori di libri e carta e rilegatori artigianali alla Sezione restauro di libri e carta presso il centro del bel libro offre una competenza teorica e pratica attuale, integrale e basata su standard internazionali. Obiettivo è il promovimento della conoscenza e della comprensione dei fondamenti scientifici del restauro e dell'etica del restauro nonché di competenze documentarie e decisionali. Altrettanto rilevanti sono lo sviluppo della capacità di dialogo con le discipline correlate, il sostegno e la valutazione di innovazioni e soprattutto il rafforzamento delle abilità pratiche, decisive per l'esecuzione di misure di restauro e conservazione. Lo scambio di conoscenze tra specialisti e l'integrazione di docenti ospiti altamente qualificati, creano le migliori condizioni per un approfondimento di tutti gli aspetti rilevanti. Docenti qualificati, aule gradevoli, la presenza di corsisti di tutto il mondo e l'ambiente meridionale facilitano l'apprendimento, alimentano la passione per la riuscita e la comunicativa, gratificando con una maggiore consapevolezza e fiducia in sé. Ciò rende facile adempiere alle direttive delle convenzioni per la protezione del patrimonio librario a cui il centro del bel libro si sente vincolato.

Fachbereich Buch- und Papierrestaurierung

Die fachspezifische Weiterbildung für Buch- und Papierrestauratoren und Handbuchbinder im Fachbereich Buch- und Papierrestaurierung am centro del bel libro ascona gewährleistet eine zeitgemässe, umfassende und an internationalen Massstäben orientierte Kompetenz in Theorie und Praxis. Gefördert werden das Verständnis für die wissenschaftlichen Grundlagen der Restaurierung, Restaurierungsethik sowie Dokumentation und Entscheidungsfindung. Auch Dialogfähigkeit mit zuarbeitenden Disziplinen, Unterstützung und Beurteilung von Innovationen und vor allem die praktischen Fertigkeiten, auf die es zuletzt bei der Durchführung von Restaurierungs- und Konservierungsarbeiten ankommt. Der Gedankenaustausch unter Fachleuten und die Einbindung von hoch spezialisierten Gastdozenten schaffen beste Voraussetzungen für eine Vertiefung in allen relevanten Fragen. Qualifizierte Dozenten, angenehme Schulungsräume, Kursabsolventen aus aller Welt und das bekannte südländische Flair erleichtern das Lernen, schüren Leistungslust und Kommunikation und belohnen mit gesteigertem Selbstbewusstsein. So fällt es leicht, die Vorgaben der Konventionen zum Schutze von Archiv-, Bibliotheks- und Museumsgut zu erfüllen, denen sich das centro del bel libro verpflichtet fühlt.

Section
restauration de livres et papier

La formation continue pour restauratrices et restaurateurs de livres et de papier et artisans relieurs de livres dans le secteur spécialisé Restauration de livres du centro del bel libro permet d'acquérir de larges compétences théoriques et pratiques modernes et répondant aux paramètres internationaux. On y développe la compréhension des bases scientifiques de la restauration, l'éthique de la restauration ainsi que la documentation et la recherche d'éléments de décision. Capacité de dialogue dans le disciplines à traiter, support et évaluation d'innovations et, surtout, habileté pratique menant à l'exécution de travaux de restauration et de conservation des livres. L'échange d'idées entre professionnels et l'étroite collaboration avec des intervenants hautement spécialisés créent les conditions optimales pour l'approfondissement de toutes les questions importantes. Des enseignants qualifiés, des locaux agréables, des participants venus du monde entier et la douceur du sud facilitent l'apprentissage, suscitant l'envie de performance et de communication.
La satisfaction d'un nouveau savoir viendra couronner votre formation. Il est ainsi agréable d'apprendre à respecter les normes des conventions édictées pour la protection de l'héritage culturel perpétué par les livres, un engagement que le centro del bel libro prend particulièrement à cœur.

Sección
Restauración de libro y papel

El perfeccionamiento profesional para restauradores de libro y papel y para encuadernadores manuales en la sección de restauración de libro y papel en el centro del bel libro ascona garantiza una amplia competencia en teoría y práctica conforme a los requerimientos de la época actual y orientada a normas internacionales, fomenta la comprensión de las bases científicas de la restauración, la ética de la restauración así como la documentación y el proceso de decisión y también la capacidad de diálogo con disciplinas de trabajo, el apoyo y el análisis de innovaciones y sobre todo las habilidades prácticas que es lo más importante en la realización práctica de trabajos y de restauración y conservación. El intercambio de ideas entre colegas y la integración de docentes invitados altamente especializados crean las mejores condiciones para una profundización en todas las cuestiones relevantes. Docentes calificados, aulas agradables, alumnos de todas partes del mundo y el conocido talento sureño facilitan el aprendizaje, fomentan el gusto por el rendimiento y la comunicación y recompensan con una mayor seguridad en la materia. Así resulta fácil cumplir con las reglas de las convenciones para la protección de objetos de archivos, bibliotecas y museos con las cuales se siente obligado el centro del bel libro.

Department
Book and Paper Conservation

The study of book and paper conservation at the centro del bel libro ascona assures further education specifically for book and paper restorers and delivers timely, inclusive and internationally recognised competencies in theory and practical applications. Scientific bases of restoration, restoration ethics, as well as documentation and decision making are encouraged and fostered in order to increase the knowledge of course participants in these areas.
The opportunity to engage in dialogue in related disciplines, support and evaluation of innovation, and most of all development of practical skills to assure correct restoration and conservation measures – all are addressed in this context. The exchange of ideas among experts, and the addition of highly specialised guest lecturers provide the best conditions for exploring all relevant subjects in depth. Highly qualified teachers, a pleasant study and work environment, course participants from countries world wide, and the much renowned southern joie de vivre facilitate learning, ignite the desire to learn and communicate, and reward the student with improved self confidence. Building on these facts, it becomes an easy task to develop conventions for the protection of our cultural heritage, the book – a task which the centro del bel libro ascona has set itself and which it fulfils.